

[...]

34.142/II/PN
TVS/YS

Mijnheer de Burgemeester,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in haar zitting van 15 mei 2003 een klacht onderzocht wegens het feit dat op het Jamblinne de Meuxplein te Schaarbeek een eentalig Frans spandoek hing dat onder de verantwoordelijkheid van de schepen van cultuur een muziekfestival aankondigde.

In uw antwoord op haar vraag om inlichtingen antwoordde u de VCT wat volgt:

“Deze spandoek werd aangebracht naar aanleiding van het Feest van de Muziek, een evenement dat georganiseerd en betoelaagd werd door de Raad voor de Muziek van de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel, in de gemeenten van Wallonië en Brussel.

De affiche uitgegeven door de Raad voor de Muziek is dus een type-model dat enkel in het Frans is opgesteld.

Het is waar dat de spandoek, op de bedoelde plaats aangebracht op initiatief van de schepen bevoegd voor de Franse cultuur, ook eentalig Frans is, dit gelet op de context waarin het gebeuren heeft plaats gehad én omdat het een toelage genoot van de Franse Gemeenschap.”

*

* *

De VCT stelt vast dat de bedoelde spandoek werd aangebracht op initiatief van de schepen bevoegd voor de Franse cultuur. Het gaat derhalve om een bericht of mededeling bestemd voor het publiek, uitgaande van de gemeentelijke overheid.

Overeenkomstig artikel 18, 1^{ste} lid, van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), stellen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, hun berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn, in het Nederlands en in het Frans.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT geldt, voor informatie betreffende een culturele activiteit die slechts één taalgroep aanbelangt, het stelsel dat voor die taalgroep van toepassing is, dit zoals voorgeschreven door artikel 22, SWT, dat bepaalt: “In afwijking van de bepalingen van deze afdeling (afdeling III – Brussel-Hoofdstad) zijn de instellingen waarvan de culturele activiteit één enkele taalgroep interesseert, onderworpen aan de regeling die geldt voor het overeenkomstige gebied” (cfr. advies 24.124 van 1 september 1993).

Steeds volgens de vaste rechtspraak van de VCT dienen de officiële berichten van de gemeenten en de schepenen en de aankondigingen van culturele activiteiten tweetalig te zijn, met uitzondering van de culturele activiteiten die slechts één enkele taalgroep interesseren (cfr. advies 30.358 van 28 januari 1999).

De VCT kan echter bezwaarlijk aannemen dat een “Feest van de muziek” ook al is deze organisatie betoelaagd door de Franse Gemeenschap, uitsluitend Franstaligen interesseert.

De VCT is derhalve van oordeel dat artikel 22, SWT, in deze niet van toepassing is.

De betwiste spandoek had dan ook, overeenkomstig artikel 18, 1^{ste} lid, SWT., in het Frans én in het Nederlands moeten zijn gesteld.

Zij oordeelt, met vier stemmen vóór, twee tegen en één onthouding, dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS